Zoulou

Le **zoulou** (*isiZulu* en zoulou) est une langue appartenant au groupe nguni (qui comprend également le xhosa et le ndébélé) des langues bantoues. C'est l'une des langues comptant le plus de locuteurs en Afrique australe.

Sommaire

Nombre de locuteurs [1]

Utilisation

Histoire

Culture

Phonétique

Exemples

Expressions

Notes et références

Annexes

Articles connexes

Bibliographie

Liens externes

Nombre de locuteurs [1]

- Total mondial : 27 779 100
  - langue maternelle : 12 079 100
  - langue seconde : 15 700 000
- Afrique du Sud : 27 300 000
  - langue maternelle : 11 600 000 (2013)
  - langue seconde : 15 700 000 (2002)
- Eswatini : 106 000 (2017)
- Lesotho : 328 000 (2017)
- Malawi : 37 500 (1966)
- Mozambique : 3 000 (2006)

Utilisation

Zoulou
isiZulu

Pays	Afrique du Sud, Eswatini, Lesotho, Malawi, Mozambique
Région	provinces de KwaZulu-Natal, Mpumalanga et Gauteng
Nombre de locuteurs	27 779 100[1]

Classification par famille

- langues nigéro-congolaises
  - langues atlantico-congolaises
    - langues voltaïco-congolaises (hypothétique)
      - langues bénoué-congolaises
        - langues bantoïdes
          - langues bantoïdes méridionales
            - langues bantoues
              - langues nguni
                - **zoulou**

Statut officiel

Langue officielle	Afrique du Sud
Régi par	Comité linguistique pan-sud-africain

Codes de langue

ISO 639-1	`zu`
ISO 639-2	`zul`
ISO 639-3	`zul (http://www-01.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=zul)`
IETF	`zu`
Linguasphere	`99-AUT-fg (http://www.hortensj-garden.org/index.php?tnc=1&tr=lsr&nid=99-AUT-fg)`

Le zoulou est la langue dominante dans la province de KwaZulu-Natal et la langue la plus répandue dans les provinces de Mpumalanga et Gauteng. Le zoulou est de plus la langue la plus parlée d'Afrique du Sud. Il est devenu l'une des onze langues officielles de ce pays après la fin de l'apartheid.

Glottolog	`zulu1248 (http://glottolog.org/resource/languoid/id/zulu1248)`

Échantillon

Article premier de la Déclaration universelle des droits de l'homme (http://www.ohchr.org/EN/UDHR/Pages/Language.aspx?LangID=zuu) (voir le texte en français (https://www.un.org/fr/universal-declaration-human-rights/index.html))

Isivumelwano: Bonke abantu bazalwa bekhululekile belingana ngesithunzi nangamalungelo. Bahlanganiswe wumcabango nangunembeza futhi kufanele baphathane ngomoya wobunye.

Histoire

La patrie d'origine des Zoulous semble se situer dans la région de la Tanzanie moderne. Leur présence en Afrique du Sud remonte au XIV^e^ siècle. Tout comme les Xhosas qui se sont installés en Afrique du Sud au cours des vagues migratoires bantoues antérieures, les Zoulous ont assimilé de nombreux sons des langues khoïsan, celles des premiers habitants de la contrée. De ce fait, le zoulou et le xhosa ont préservé de nombreuses consonnes à clics (sons qu'on ne rencontre qu'en Afrique australe), en dépit de l'extinction de nombreuses langues san et khoï.

Le zoulou, comme toutes les langues indigènes d'Afrique du Sud, était une langue orale jusqu'à l'arrivée de missionnaires européens, qui l'ont transcrit en utilisant l'alphabet latin. Le premier document rédigé en zoulou fut une traduction de la Bible, parue en 1883. En 1901, John Dube, un Zoulou du Natal, créa le Ohlange Institute `(en)`, le premier établissement d'enseignement indigène d'Afrique du Sud.

Il existe depuis 2016 un syllabaire crée pour les langues siNtu, le Ditema tsa Dinoko ou Isibheqe.

Culture

John Dube est aussi l'auteur de *Insila kaChaka* (1933), le premier roman écrit en zoulou. Un autre écrivain pionnier du zoulou fut Reginald Dhlomo `(en)`, auteur de plusieurs romans historiques sur les chefs de la nation zouloue au XIX^e^ siècle : *U-Dingane* (1936), *U-Shaka* (1937), *U-Mpande* (1938), *U-Cetshwayo* (1952) and *U-Dinizulu* (1968). Benedict Wallet Vilakazi et, plus récemment, Oswald Mbuyiseni Mtshali, ont également apporté une contribution significative à la littérature zouloue.

Sur le plan musical Johnny Clegg et Sipho Mchunu, un travailleur blanc et un étudiant zoulou, ont changé la face de la musique sud-africaine à l'époque de l'apartheid, en enregistrant, de 1979 à 1985, une série d'albums où se mêlent musique occidentale et « musique zouloue ». En 1939, le morceau connu en France sous le titre de *Le Lion est mort ce soir* a comme titre d'origine *Mbube*, et est enregistré en zoulou par le chanteur sud-africain Solomon Linda.

Phonétique

L'une des particularités phonétiques du zoulou, du xhosa, et du sesotho (langue voisine) est l'utilisation de clics. Les trois clics de base en zoulou sont :

- [ǀ] clic dental, noté « c » ;
- [ǃ] clic post-alvéolaire, noté « q » ;
- [ǁ] clic alvéolaire latéral, noté « x ».

Chaque clic de base est susceptible d'être modifié, par exemple par l'aspiration ou la sonorisation ; ainsi, le nombre de clics distincts se multiplie.

La morphologie du zoulou est agglutinante.

Le Conseil linguistique du zoulou (*Zulu Language Board*) de KwaZulu-Natal était chargé de fixer le zoulou écrit, celui-ci a été remplacé par le Comité linguistique pan-sud-africain (*Pan South African Language Board*) en 1995.

Exemples

Mot	Traduction	Prononciation standard
terre	*umhlaba*	
ciel	*izulu*	
eau	*amanzi*	
feu	*umlilo*	
homme	*umuntu*	
femme	*umfazi*	
manger	*-dla*	
boire	*paza*	
grand	*-khulu*	
petit	*-ncane*	
nuit	*ubusuku*	
jour	*usuku*	
communauté	*ubuntu*	

Expressions

Ce qui suit est une liste d'expressions qui peuvent être employées en visitant une région où la langue primaire est zoulou.

- *Sawubona* : Bonjour (à une personne)
- *Sanibonani* : Bonjour (à un groupe de personnes)
- *Unjani?* : Comment allez-vous ?
- *Ngiyabonga* : Merci
- *Ngubani igama lakho* : Quel est votre nom ?
- *Igama lami ngu...* : Mon nom est…
- *Isikhathi sithini?* : Quel temps fait-il ?
- *Ngingakusiza?* : Est-ce que je peux vous aider ?
- *Uhlala kuphi?* : Où restez-vous ?
- *Uphumaphi?* : D'où êtes-vous ?
- *Yebo* : Oui
- *Cha* : Non
- *Angazi* : Je ne sais pas.

- *Ukhuluma isiNgisi na?* : Parlez-vous anglais ?
- *Ngisaqala ukufunda isiZulu* : Je viens de commencer à apprendre le zoulou.

Notes et références

- **(en)** Cet article est partiellement ou en totalité issu de l'article de Wikipédia en anglais intitulé « Zulu language (https://en.wikipedia.org/wiki/Zulu_language?oldid=47772948) » (voir la liste des auteurs (https://en.wikipedia.org/wiki/Zulu_language?action=history)).

1. *Ethnologue* [zul].

Annexes

Articles connexes

- Liste Swadesh du zoulou
- KwaZulu-Natal

Sur les autres projets Wikimedia :

Zoulou, sur le Wiktionnaire

Wikipédia en zoulou.

Bibliographie

- **(en)** G.R. Dent et C.L.S. Nyembezi, *Scholar's Zulu dictionary : English-Zulu, Zulu-English*, Pietermaritzburg, Shuter and Shooter, 1995, 3e éd., 519 p.
- **(en)** Derek F. Gowlett, *Zulu newspaper reader*, Springfield, VA, Dunwoody Press, 2004, 513 p. (ISBN 978-1-931546-01-0)
- **(en)** Audrey N. Mbeje, *Zulu learners' reference grammar*, Madison, Wis., NALRC Press, 2005, 313 p. (ISBN 1-597-03000-7)
- **(en)** Pan South African Language Board, *Spelling and orthography rules*, Pan South African Language Board, 2005
- **(zu)** Pan South African Language Board, *Imithetho Yokubhala Nobhalomagama LwesiZulu*, Pan South African Language Board, 2008
- Irène Roussat, *Le zoulou de poche*, Chennevières-sur-Marne, Assimil, 2008, 213 p. (ISBN 978-2-7005-0384-5)

Liens externes

- Notices d'autorité : Système universitaire de documentation (http://www.idref.fr/029684730) · Gemeinsame Normdatei (http://d-nb.info/gnd/4120405-0)
- **(en)** Fiche langue du zoulou (http://www.ethnologue.com/language/zul) `[zul]` dans la base de données linguistique *Ethnologue.*
- **(en)** Fiche langue du zoulou (http://glottolog.org/resource/languoid/id/zulu1248) `[zulu1248]` dans la base de données linguistique *Glottolog*.
- **(en)** Sources d'information traitant du zoulou (http://www.language-archives.org/language/zul) sur le site de l'OLAC.
- **(en)** Listes de mots et documents sonores en zoulou (http://archive.phonetics.ucla.edu/Language/ZUL/zul.html) (The UCLA Phonetics Lab Archive)
- Dictionnaire en ligne zoulou-anglais et anglais-zoulou (https://isizulu.net/)

Ce document provient de « https://fr.wikipedia.org/w/index.php?title=Zoulou&oldid=171768451 ».

La dernière modification de cette page a été faite le 7 juin 2020 à 17:18.

Droit d'auteur : les textes sont disponibles sous licence Creative Commons attribution, partage dans les mêmes conditions ; d’autres conditions peuvent s’appliquer. Voyez les conditions d’utilisation pour plus de détails, ainsi que les crédits graphiques. En cas de réutilisation des textes de cette page, voyez comment citer les auteurs et mentionner la licence.
Wikipedia® est une marque déposée de la Wikimedia Foundation, Inc., organisation de bienfaisance régie par le paragraphe 501(c)(3) du code fiscal des États-Unis.